Directour

M. MC WIRIOHOUSODO.

35, 150 No. 89

Commisserissen:

1 M H ACHMADHISAMZARNI,

ER. M. NARJOATHODIO.

Hoofd - redacteur HARDJOSOEMITRO.

Pembantoe Redacteur:

R. WIRJOSOPONO DI SORRAKARTA.

Pengarang R. M. SOBLEIMAN

DI BOJOLALI.

HARGA ABONNEMENT.

1 Tahoen f 9, dilocar Hindia Nederland setahoen f 12. Berlengganan tidak dapat koerang dari 8 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan Maart, Juni, September dan December.

PEMBAJARAN* DIPINTA LEBIH DOELOE

DARMO-KONDO

Moeat pewarta Boedi-Octomo dan Neutraal Onderwijs Soerakarta, dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjoeali hari raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di Soerakarta. Kantoor Redactie dan Administratie di Kaoeman, Telefoon No. 133. Keoentoengan bersih 3% didarmakan pada perhimpoenan BOEDI-OETOMO.

Administrateur: ... М. Влодовинарново SOEBARARTA.

HARGA ADVERTENTIE. 1 Perkataan 4 cent, tetapi boeat moeatkan advertentie tidak dapat koerang dari f 1 dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapat harga lebih moerah.

PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat - soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat - soerat DOCUMENT dan lain - lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE.

KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Persdelict Minami. Samboengan D. K. No. 135.

Officier van Justitie soedah panggil saksi toean J. R. Razoux Kuhr, tapi Raad van Justitie tidak President tanjak apakah perloe toean Razoux Kuhr ditanjak pengakoeannja?

Mr. Maclaine Pout pembela, madjoekan kaberatan, sebab menoeroet ia poenja perasa'an paperiksa'an itoe hanja bakal membocang tempo le bih banjak, tapi bagai persakitan tidak ada halangannja akan dimaljoekan saksi toean Razoux Kuhr.

Satelah padanja ditanjak hal hal biasa dan soedah didjawab olehnja maka itoe saksi menerangkan, bahoea ia kenal persakitan soedah kira kira ampat tahoen lamanja. Sedari boelan Mei Minami masoek dalam golongan redactie soerat kabar Pertimbangan. Semoea redacteur dari itoe soerat kabar ada merdika akan tjari masing masing artikeinja sendiri. Terkadang Hoofdredacteur soeroeh pada salah satoe redacteurnja akan menoelis sesoeatoe artikel dengan memakai masing masing perasa'an sendiri, hanja djika berhoeboeng dengan toedjoean oemoem ia ada koeasa akan memberi pimpinan, soepaja dalam satoe soerat kabar tidak timboel perbantahan antara redacteur redacteurnja sendiri.

Pada toean Razoux Kuhr ditoendjoekkan arti kel² jang mendjadikan lantaran persakitan ditoentoet dalam perkara. Hakim tanjak, apa copienja itoe artikel² ditoendjoekkan doeloe padanja.

Toéan Kuhr kata satoe dari toelisan Minami ia loepa apa liat atau tidak sebeloemnja dimoeat, tapi jang termoeat dalam Pertimbangan No. · 50 ia mengakoe sama sekali tidak liat lebih doe-

Menoeroet katerangannja toean Razoux Kuhr maka toean Darna Koesoema tidak perloe akan diperiksa kesaksiannja, sebab sabetoelnja tentang - hal adminisratie dan expeditie ia tidak mempoenjai pengatahoean, ia poenja hagaian dalam pakerdjaan jalah memangkoe redactie dalam hal oeroesan Boemipoetera, lain tidak.

Permintaannja toean Razoux Kuhr diloeloeskan oleh hakim.

Sekarang mengadap saksi toean Tjioe Soen Hoat, hoofdletterzetter dari soerat kabar Pertimbangan. Atas pertanja'an hakim tentang hal Pertimba-

ngan diterbitkan sebagai weekblad dan bagimana disiarkannja dagblad Pertimbangan ia menjaoet tidak tahoe, hingga hakim menjatakan herannja bagimana satoe mandoor zetter tidak tahoe itoe semoea.

Pada saksi ditoendjoekkan satoe courant jang memoeat artikelnja Minami.

President: siapa jang periksa kaloe satoe copie

soedah dizet? Tjioe Soen Hoat: Corrector, tempo² ada Mina-

mi djoega. Menoeroet pengakoeannja persakitan, ia tidak selamanja correctie ia poenja toeli an sendiri, tapi toelisan lain orang djoega, lantaran corrector masih baroe, beloem begitoe pande dalam peker-

dja'annja. Kemoedian baroelah saksi Said, looper Pertimbangan dipanggil mengadap. Saksi melainkan toetoerkan perkara penjiaran soerat kabar sebagima-

na biasa. Disitoe papriksa'an diberentikan doeloe, president tanjak, apa requtsitoir dari Mr. Feenstra dan pleidooi dari Mr. Maclaine Pont ada pandjang atau tidak, apakah barang kali kedoeanja itoe bi-

sa dibikin ini hari? Mr. Feenstra dan Mr. Maclaine Pont masing? menjatakan, tidak bisa menentoekan, sebab ada tergantoeng dari omongan satoe pada lain.

Kamoedian Mr. Feenstra serahkan pada hakim berapa soerat kabar dalam mana ada termoeat

toelisan² nja Minami jang keras. Lantaran itoe Mr. Maclaine Pont djoega madjoekan soerat kabar Djawa Tengah dalam mana ada termoeat oeraian toean Labberton di Semarang dimoeka orang banjak jang ada memboesoekkan namanja Japan. Disitoe ada tertoelis bahwa toean Labberton soedah oepamakan jang Japan ada satoe matjan, tanah Djawa ada satoe kerbo dan pamerintah ada seorang botjah angon. Itoe kerbo akan diberi tandoek jang tadjam oleh botjah angon perloenja boeat melawan matjan (Japan). Itoe perkata'an soedah menimboelkan sakit hati pada persakitan dan biasanja djika orang

v .1

sekali.

Feenstra ditolak oleh Mr. Maclaine Pont, boekan pemandangan ada berbeda dengan pemandanganlajiknja-kata pembelah Minami-dalam peperik- nja seorang Europa. Pemarintah sendiri tidak tentara kita (Inggris) pada hari Minggoe dalam sa'an satoe perkara akan tjari² kesalahan lain.

toelis itoe artikel artikel sebagai perlawanan pa- an Labberton kata dengan teges, bahoea Indie warta jang disiarkan hari Minggoe. Penjerangan

perkata'an jang membocsoekkan pada pemarintah. soerat kabar jang ada dilocar toedochan, sedang itoe ada beberapa jang telah kena kita (Inggris)

nami dalam redacteur Pertimbangan hanja sebagai locannja itoe socrati kabar dioendjoek, sebab ada terbanding dengan banjaknja tentara jang disocredacteur akan toelis oesikan djotos dan amoek berhoeboeng dengan itoe perkara.

Persakitan: Sekali kali tidak, saja menoelis de- ficier van Justitie dan advocaat. ngan merdika menoeroet saja poenja perasa'an hati. Lantaran saja moerka hati jalah dari sebab ngan ada banjak soerat kabar, dalam mana ia dimoeka orang banjak akan memboesoekkan namanja Japan.

seringkali ia angkat tangan, perloenja boeat mem-

Minami mendjawab dengan sopan, bahwa bagi orang² jang toeroet berhadlir tidak ada hilangnja akan mengatahoei ia poenja ketrangan.

kali boekannja sebab ia marah.

beri lebih terang padanja perkata'an dan sekali

Kebanjakan orang jang bermoeloet sombong pada sehari harinja, tapi dimoeka orang banjak atawa dimoeka hakim lantas ia mendjadi seroepa boengkem, lantaran takoet jang tiada beralasan, tapi Minami tetap seperti ia biasa bertjakapan sehari hari.

batja beberapa kalimat jang mengandoeng penghina'an pada adresnja persakitan. Mereka memakai alasan sarcasme (penghina'an dengan aloes). Jang kita tidak doega jalah itoe penghin lan ada keloear dari kalamnja redactie Bat. Nieuwsblud. Hoofdredacteurnja soerat kabar terseboet ada seorang jang tinggikan dirinja sebagi pahlawan dari ethiek, jalah tocan J. F. H. A. Later, hingga bagi Pada pengabisannja itoe artikel ada diseboet bakita timboel perasa'an jang sangsi, apakah per kata'an "ethick" dengan "pendjilat" oleh toean Later dianggap satoe roepa? Bat. Handbl, jang tidak mengirim satoe verslaggever bisa menerangkan, bahwa secretaris dari Consulaat Japan toe- itoe karangan oemoemnja bangsa Europa dan roet berhadlir mendengarkan peperiksa'an, tapi teroetama bangsa Olanda ada toekang merampas sebetoelnja lantaran ada banjak orang Japan jang kamerdika'an, sedang Japan ada satoe pembela toeroet datang mendengarkan, itoe keterangan fihak jang lemah. Tentang gerakan Indie Weerhanja ada satoe doega'an sadja.

Hari kedoea.

Djoega hari kedoea dari peperiksa'an perkaranja Minami dimoeka Raad van Justitie ada menarik banjak publiek: selainnja dari fihak pers, kita menampak banjak orang² Europa, Tionghoa, Boemipoetera, Japan dan Arab.

Kira djam 9 liwat seperapat persidangan diboe-

Persakitan sebagimana kemaren roepanja ada tetap hati.

Mr. Feenstra serahkan satoe nomor dari soerat kabar Pantjaran Warta dan Djawa Tengah, dalam mana ada termoeat verslag pembitjara'annja toean H. Mouw, ambtenaar boeat oeroesan bangsa Tionghoa, di Semarang, tentang pemerintah poenja maksoed akan adakan burgerlijkestand Europa.

President tanjak pada persakitan apakah itoe soerat² kabar jang mendjadikan ia goesar hati, Japan jang ternama. maka Minami mendjawab, ada lain courant lagi jang mendjadi samboengannja pembitjara'an hal itoe. Djika hakim ingin taoe hal omongannja toean Labberton, kata Minami, haroes ditjari banjak merintah kita dengan pemerintah Japan. soerat kabar lain djoega sebab toean Labberton

lagi sakit hati, soeka menoelis dengan sengit soedah bikin perdialanan kocliling dipoelau Djawa, geena teean Labberton ada satee pemimpin Semoea courant' jang dimadjoekan oleh Mr. jang disini besar pengaroenja. Saja poenja dasar njatakan dengan oembem, jang itoe gerakan In- bertjampoehan perang besar kena ditolak dengan Persakitan pegang keras halocannja, ia soedah die Weerbaar ditoedjockan pada siapa, tapi toe- roegi besar. Keadaan itoe telah termocat dalam da gerakannja toean Labberton dan toean Mouw. Weerbaar berhabean akan melawan pada Japan. | kita (Inggris) tjoema dilakoekan oleh sementara

pemarintah Olanda? President berentikan pertengkaran antara Of-

Minami tjeritakan, bahoea dikantor Pertimba- bilang: Melihat hal jang telah dilakoekan oleh presi- hari ia batja dalam soerat kabar, Japan ditoedoeh na perang. dent Raad van Justitie Mr. Zorab, kita memoe- sebagai perampok jang bakal datang di Hindia.

satoe kali minta pada Minami, djangan bitjara orang* Tionghoa dan beberapa pembesar. Persa-lantjoer sama sekali. begitoe keras. Bagi kita jang kenal Minami dari kitan tjerita pada saja, bahoea dimoeka artikel dekat, itoe soeara njaring dari persakitan me- pengabisan ia beloem tahoe mendapat toentoetan tebakur. Inggris empoenja machine terbang ada mang biasanja dan djika ia lagi angkat bitjara perkara atau menerima satoe peringatan. Apakah 7 jang linjap tiada keroean. betoel itoe?

Officier van Justitie djawab, memang betoel begitoe, oleh karena itoe artikel* baroe ketahoean oleh jang berwadjib.

Sekarang Officier van Justitie memboeka requisitoir, jang ringkasnja beginilah boenjinja:

Bermoela Officier van Justitie menerangkan lor wetan Eestubert. alasannja artikel² jang tertoedoeh. Artikel pertama ada satoe nasehat soepaja perkoempoelan Insulinde mentjari perhoeboengan dengan fihak Japan. Itoe toedoehan memang tidak ada kaberatan, tapi dalam samboengannja itoe penoelis soe-Dalam verslagnja soerat² kabar Olanda kita dah melebihi dari batas. Sampai tiga kali persakitan menjeboetkan bahwa orang Olanda datang maka Fransch dan Inggris beloem bapat menc di Hindia hanja boeat bikin penceh kantongnja dan merceg kan pada tanah Hindia serta pendoedoeknja. Hal itoe ada sangat menghina lantaran diberi perbandingan; dalam mana diterangkan, bahoea Japan ada satoe keradjaan jang soeka membela fihak jang lemah d. l. l. sebagainja. hawa ada tjegah djalannja penjerangan. Dimana harap pada Japan; itoelah sebabnja artikel ter-

seboet ada berbahaja. Artikel jang kadoea ada lebih keras. Dalam dapat batja sampai hari 13 Novembox baar ada dikata dalam itoe artikel hanja bermaksoed, soepaja bangsa Olanda bisa melandjoetkan alesannja akan membikin penoe kantongnja; ja, malah lebih keras lagi, persakitan mencedoe pada pemarintah, bahwa ada ambtenaars Gouverne ment diberi perintah resia akan mengasoet aptara bangsa Tionghoa dan Japan, sedang ambtehaar ambtenaar haroes berlakoe poera2 seperti mereka hendak menolong pada orang² Japan. Dalam itoe-artikel dengan setjara jang sangat hoesoek ada mengandoeng asoetan antara beberapa golongan pendoedoek dan oeraian pemberontakan pada pemerintah.

Menoeroet perasa'an Officier van Justitie maka tidak boleh djadi oeraiannja toean² Mouw dan Labberton ada lantarannja itoe toelisan². Tidak satoe dari toean² terseboet soedah berhoeat scsoeatoe orang Tionghoa dan hak boedel menoeroet tjara hal akan menimboelkan kegoesaran, sedang perkata'annja toean Labberton ada berhoeboeang dengan hal jang telah ditoelis oleh beberapa orang

Hal hal jang terseboet diatas ada sangat menjakiti hati bagi kita djikalau menilik, bagaimana baiknja dan tegoe hal persobatan antara pe-

Akan disamboeng. Boekan.

Kabar perang. Samboengan D. K. No. 135. Kita (Inggris) menimbaki tanah* disebelah kidoel loopgraaf Regina.

Doestaklah moesoch poenja perbilangan jang Mr. Feenstra minta pada djoeree bahasa akan Kameedian Mr. Maclaine Pont mendjadi ber- (sawatawis) bataljon disocatoe tempat sahadja batjakan toelisan Minami dalam weekblad Per- tjektjokan poela dengan Mr. Feenstra tentang akan ambil loopgraafe jang montjol dan akan timbangan, dalam mana ada termoeat perkata'an hal oleh Officier van Justitie dimadjoekan lain' bikin betoel barisan di tiga tempat. Loopgraaf President: Apa toean Razuox Kuhr ambil Mi- Mr. Feenstra dengan keras menerangkan keper- ambil. Adapoen roeginja tjoema sedikit sahadja roch menjerang.

> Reuter telegram dari Londen hari 11 November 1916 moeat lapoeran generaal Duglas jang mem-

Keadaan dimana barisan maka tiada herobahmembatja perkata'annja toean Mouw Labberton batja tentang bahaja koening dan selaloe Japan nja. Pada hari Kemis dilakoekan penjerangan ditoedoch sebagai fibak jang bakal datang me- oedara sebab hawa ada baik. Beherapa penjerannas Hindia, hingga timboel perasa'an jang rangan telah dilakoekan pada moesoeh empoenja Diam 1,25 pepreksa'an diberentikan besoek pa- koerang senang bagai orang Japan, apa lagi da- tempat jang berhoeboengan, tempat pemberenginja tanggal 15 November akan dilandjoetkan. lam waktoe gerakan Indie-Weerbaar hampir tiap2 tian dan tempat2 menjimpang barang akan goe-

Bertjampoehan perang dioedara sehentar telah dji atas kebaikan hatinja itoe hakim, sebab ia Saja tetap menerangkan - kata persakitan - ba- kedjadian. Tiga poeloeh machine terbang Belgie soeka loeloeskan hal kamerdika'annja persakitan hoea teroetama doea ambtenaar Gouvernement bertandingan dengan 30 sampai 40 moesoeh dimoeka pengadilan, jaitoe pada Minami diberi jang ternama soedah mendjadikan lantaran saja empoenja machine terbang. Kemoedian moesoeh laloeasa akan kelocarkan ia poenja pemandangan, moerka hati, hingga menoelis karangan jang keras. kalah lari kemana². Enam moesoeli empoenja fikiran dan perasa'an hati. Mencercet keterangan- Mr. Maclaine Pont: Persakitan didakwa soedah machine terbang telah djatoeh. Bagaimana kenja fihak jang bolch dipertjaja djika Minami toelis doea rentjana jang pertama diterbitkan da- djadiannja maka tiada bisa diketahoei. Dalam mendapat lain president, bolch djadi sering kali lam boelan Juni dan jang kadoca dalam boelan berijampoehan perang lagi maka 9 moesoch emia diberhentikan omongannja. Mr. Zorab hanja September. Itoe artikel soedah menarik hatinja poenja machine terbang kepaksa toeroen. Tiga

Socatoe kabelbalon moesoeh poenja djatoeh

Kabar belakangan.

Dimana kanan kiri tepi Ancre maka artillerie sama timbak menimbak. Moesoeh pakai granaat dari gas. Kita (Inggris) dapat memberentikan penimbakan loopgraaf-mor-tier² (mariam akan goena loopgraaf) poenjaknja moesoeh dimana

Tjoema itoelah warta Eransch dan Inggris. Kempedian pembatja dapat mengetahoei dalam warta² tadi bahwa Inggris dan Fransch berenti bolehnja melakoekan penjerangan besar. Entah nanti sedikit tempo lagi. Barang kiranja sekarang baroe atoer (totototo). Menilik adanja sekara long pada Roeminie. Adapoen perangnja Italie dibawah inilah wartanja.

Warta Italie. Reuter telegram dari Rome hav ri 10 November 1916 membilang:

Dengan officieel diwartakan bahwa keadaan medan peperngan Carso maka ada ketemoe 3 hoea djika timboel pemberontakan orang boleh houwitser; mendjadi dalam melakoekan penje." rangan djoembelah dapat merampas 20 merjam

Tjoema itoelah wartas hal perang jang

Soesoelan. Kelimat; ".... djoega se ra'intnia Nederland, jang berdiam DI HINDI! BELANDA" dalam pekabaran KIESRECHT, dalam D. K. No. 134 kata² "di Hindia Belanda' itoe salah dan betoelnja: jang didiam dineger. Belanda.

Scorang Djepang memelock igen -Islam. Dari Padang datanglah chabar angin, bahwa disana adalah seorang Djepang, jang bertjampoeran dengan pendoedoek bangsa Islam: artinja: ia memeloek Igama Islam. Adapoen goe roenja Hadji Achmad, seorang lid Sarekat Islan

Sepandjang kata orang, orang Diepang ters boet akan mendjadi orang Islam, oleh ka miskin, sehingga ia sebagai orang Djepang mempoenjai pengharapan akan dapat nas. ring; kalau ia mendjadi Islam tentoe diman. na ia akan mendapat pertolongan. Kata Sum. 1

Boekan pest. Soerat kabar Nieucs van dag mendapat warta hahwa adanja penjakit Djokdja jang dibilang penjakit pest maka noeroet peperiksaan boekanlah penjakit per Soerat kabar Mataram bilang:

En kita dengar sendiri dari seorang Djokdja sini bahwa penjakit itos njatalah. penjakit pest.

Hin. Manakah jang benar? bertanjaan

Tiada hormat. Orang wartakan dari Medan pada N. Soer. Crt. bahwa mencercet Deli Courant controleur toean Obdeijn menimbang akan goegat redacteurnja soerat kabar Andalas sebab redacteur itoe ada tanja apa sekarang toean controleur soedah soeka alcohol. Adanja pertanja'an demikian itoe lantaran toean controleur mendja toehkan kerampoengan jang ditimbang tiada adil oleh redacteur Andalas perkara koetsir motor menoendjang andjing.

Perkara boesoek. Particulier telegram hari 17 November 1916 dari Padang pada N. Soer. Cit ada mewartakan bahwa officier van Justitie kai pada esoek harinja. telah periksa perkara toean Gulden, chef post kantoor di Kepahiang. Toean Gulden itoe didakwa banjaklah pengatahoean tentang terbakarnja postkantoor, sedang disitoe kedapatan kekoesoetan ocang sampai beratoes riboe roepiah.

Hin. Perkara boesoek benar.

Ketjoerian. Seerang pencempang (mondok) diroemah toean De Kantoer di Lempoejangan (Djokdjakarta) telah ketjoerian barang emas inten harga lebih dari f 1000. Pendjahat lebih doeloe dengan diam² semboenji dalam roemah. Serenta roemah soedah terkantjing baharoelah ia melakoekan kedjahatannja (B. N.)

Roemah Regent. Sepandjang warta maka di Ngabean (Djokdja) akan diadakan roemah Regent. Pemarintah telah sediakan onkost pembikinnja roemah itoe, djoembelah f 29000.

Tjari pengetahoean. Secretaris dari depar tement van landbouw, handel dan nijverheid Japan, toean Sasaki telah mengoendjoengi tolkantoor di Soerabaja toean Sasaki itoe tiba ditanah Diawa perloe akan dapat mengetahoei sendiri tentang gerakan barangs keadaan ditanah Djawa (B. $N_{\cdot 1}$

Dischorst. Hulp post commies bangsa Boemipoetera di Tjiwidej telah schorst sebab menggelapkan oeang f 60. Sajang (B. N.)

Membenarkan kesalahan. Dalam penjamboetan kami pada Anak Djokja terseboet D. K. No. 134, ada toelisannja jang boeni "rajoeng" itoe salah, benarnja boeni pajoeng.

- Harap toean⁹ pembatja mendjadikan taoe, terlebih poela toean Anak Djokja.

PAMRINAN.

Socsoelan warta penjakit pest di Djokia. Menoeroet warta Mataram maka kapan hari kami wartakan bahwa pemeriksa'an majit di Djokdja tadi²nja dilakoekan oleh docter Djawa. Kemoedian serenta docter Belanda jang periksa maka dapatlah menjatakan jang ada majit dari seorang jang kena penjakit pest. Warta jang sedemikian itoe ada keliroe, kata Mataram. Sebenarnja docter Djawa jang dapat pendoega'an bahwa majit itoe dari seorang jang kena penjakit pest, maka ia memberita pada docter Belanda. Kedjadian serenta diperiksa oleh docter Belanda dengan pekakas, maka njatalah pest. Dus dari perkara itoe docter Djawa di Djokdja, sedikitpoen tidak salah apas.

Lagi jang periksa boekanlah toean Dr. van Roon tapi toean Dr. van Roon itoe Chef dari pestbes-

trijding di Malang.

Perkara peratoeran mentjegahkan penjakit pest, maka kalau bisa dapat docter Belanda, di Djokdja bakal akan berdiri sendiri. Akan tetapi kalas tidak dapat docter Belanda, maka bakal akan djadi afdeeling sahadja, toeroet pemarintah kedoc----teran pest di Solo. Di Djokdja akan ditaroeh docter Beemipoetera sahadja.

Perkara woning verbetering bakal lantas dilakoekan dikampoeng Tegalklitren dimana pertama kali kedapetan penjakit pest.

Bandjiir. Particulier telegram hari 18 No-Vember 1916 dari Padang pada B. N. ada me-- Wertakan bahwa lantaran hoedjan jang amat haibii maka kampoeng disana banjak sama kebandj ran.

Kalau kami tiada keliroe maka di Cheribon djoega soedah moelai ada bandjir.

Cholera di Preangan, Pada hari 18 Noveinber 1916 orang wartakan pada N. Soer. Crt. bahwa di Ngangrek sampai sekarang tjoema 4

ng sahadja jang kena penjakit Cholera hingtiwasnja (mati). Pada hari 17 Novemer 1916 soedah ada 1200 orang jang telah ditja-Cholera.

Ditampate jang lain dalam bilangan Preangan maka djoega ada bertjaboel penjakit Cholera, seperti di Lenwigoceng, dekat Tjibatoe dan dalam bilangan Garoet.

3. O. Bangil. Baroe ini saja menerima senetal circulaire dari B. O. Bangil, sebagai berikoet:

Pemberi tahoean. Sebagai toean' soedah tahoe, hwa moelai boelan September ini dikota Baigil soedah terdiri tjabang "Boedi — Oetomo" > jokja dan soedah mempoenjai lid 80 orang, Bernoboeing dengan pendirian perkoempoelan terse-

maka-timboellah soeatoe maksoed jang pas kita perhatikan benar bisanja djadi, jaitoe stang kekerasan melepas moerid dari H. I. S. ng mana soedah ternjata membocat sedihnja soenggoch hati.

eberapa orang. Adapoen kelepasan itoe soedah tentoe dari kemoendoeran atau koerang tjoekoep pengadjarannja bahasa Belanda, ada djoega jang dilepas karena hodohoja, tetapi sedikit sahadja. Kalau menilik aba diatas, njatalah kemoendoeran dan kekoe-

n itoe disebabkan dari:

e. anakuja malas. 20. orang (toeanja tidak menoeloeng atau tidak memberi pertoeloengan boeat mengadjar knja sedikit-sedikit, karena dia sendiri me- kenal namanja, dengan anaknja lelaki seorang dan tidak mengerti bahasa Belanda.

ranja doea matjam tjatjat diatas tida kita ichtiarkan akan hilangnja, soedah tentoe banjaknja moerid jang dilepas akan tinggal tetap. Sebab itoe kami bestuur B. O. adalah pendapatan sebagai

lah dikoempoelkan djadi socatoe tempat sadja, disitoe didjagai oleh seorang atau lebih goeroe pergi kesana. Afdeeling Korintji: Aman dan medari H. I. S. boeat mengamat amati peladjarannja, soepaja:

1e. anak itoe beladjar dengan betoel dengan menoeroet daftar pengadjaran jang akan terpa-

2e. anak moedah bertanja barang apa jang dia tidak mengerti. Sebab itoe nanti kalau perloe, disitoe akan diadakan djoega "vraagbak" (seba- mengindahkan perintah* dengan soenggoeh* hati. gai goedang pertanjaan).

Dengan ichtiar ini kami bestuur B. O. tidak menentoekan jang nanti anak itoe tidak akan dilepas, karena melanggar djandji² H. I. S. itoe sekali z tidak, tjoema sadja dengan ichtiar ini, tentoe anaks jang moendoer pengadjarannja laloe dilepas itoe berkoerang dan anak² jang dilepas itoe akan lebih njata sebab² nja dari pada sekarang. Kalau maksoed ini lekas bisa kedjadian soedah tentoe kita haroes poenja onkost². Maka onkost itoe soedah kita rentjanakan demikian:

boeat 1, anak f 1,25 Ini oeang akan pembeli perkakas dan bajaran goeroe " 1,75 serta isi kas B. O. dan lagi barang siapa jang soedah menoeroet atoeran ini, soedah di anggap men-, 2,25 djadi lid B. O. denggn tidak oesah membajar contributie lagi.

Maka kami minta barang siapa moefakat akan ichtiar ini dengan lekas kami persilahkan kirim soerat kepad:

R. Soepandji, President B. O. Bangil of M. Hardjowisastro, Secretaris B. O. Bangil. didepan boleh dimoelai.

Boeat anak-anak boekan moerid H.- I. S. jang ingin beladjar bahasa Belanda, boleh djoega di orang i jang ada akal djahat, maskipoen orang masoekkan dalam staat permintaan itoe dan kalau tjoekoep banjaknja, nanti bestuur B. O. djoega orang miskin dan soetji hati. Sepandjang warta akan berichtiar mentjaharikan goeroenja.

Bangil, September 1916 Secretaris B. O.

HARDJOWISASTRO

President, SOEPANDJI.

Penoelis setoedjoe sekali akan maksoed ichtidatang kepada Secretaris B. O. mintakan anak- pada koeasa Allah. nja pada cursus itoe.

Berhoeboeng dengan maksoed ini, maka B. O. laloe mengadakan algemeene vergadering pada memilih 2 orang goeroenja dan menerima moerid. Jang dipilih boeat goeroe pada cursus itoe, boeatan kekasih kekasih itoe sadja. jalah:

1. Toean Soedjaka Adisoemarta, goeroe H. I. S. 2. Toean Nasiroen Wirjosoesastro, candidaat goeroe pada sek. kl. 2.

Setoedjoe dengan maksoednja circulaire diatas itoe, didalam cursus itoe doea orang goeroe itoe tiada mengadjar, hanjalah mereka itoe memimpin moerid-moerid beladjar dan seolah-olah mendjadi vraagbaknja.

senang hati oleh sekalian orang toeanja moerid politie dan toean Ass. Resident Soerakarta maka H. I. S, tandanja dalam alg. verg. itoe penoelis baroe baroe ini telah ditahanlah seorang goeroe, darat taoe, bahwa hampir semoea moerid H. I. S. masoek beladjar dalam cursus itoe, jang tidak Oerip, beroemah didesa Oeter (Soekohardjo). hanjalah jang beroemah dilain negeri.

Penoelis mengharap, moedah-moedahan ichtiar ini pandjang oemoernja dan mendapat maksoed-

SEORANG BAPANJA MOERID.

Djambi. Dari p. t. Algemeene Secretaris kami terima warta sebagai dibawah ini:

Ketika tanggal 13 ini boelan toean Resident Djambi memberita sebagai terikoet:

Dimanas tempat dalam afdeeling Djambi keada'annja aman. Hanjalah ada doea orang kepala doesoen, jang merasa salah, dengan beberapa orang pengiring tidak kembali ditempatnja. Demikian djoega diafdeeling Moeara Tambesi aman keadaannja. Dekat Soengai Boelian Hoeloe masih ada 4 orang keraman bersarang, jang doea orang membawa binik dan anakanja. Mereka itoe dikedjar patrouille. Pendoedoek² jang telah koembali ditempatnja, sekarang membantoe Bestuur dan menoeroet apa perintahnja Bestuur. Dalam daerah ini masih ada 7 orang, jang tidak mendengarkan perintah. Dalam afdeeling Moearatebo: Keada'an di Teloekkwali-hoeloe beloem boleh dibilang aman semoea, meskipoen pemogokan disana telah poetoes; oleh karena takoet kepada hoekoem, maka disipi masih ada berpoeloeh^e keraman berlari lari; sebab itoe patouille merondai disana. Pendoedoek nogiri). pendoedoek jang telah koembali bekerdja bersama sama dengan pihak perintah lagi poela mareka itoe mendengarkan segala perintah dengan

dan tidak ada keraman. Perintahanja Bestuur diindahkan soenggoeh². Afdeeling Bangko: Aman won goenoeng kampoeng lor (dalam kota negeri). adanja, doesoen² didiami. Pendoedoek² dan kepalas doesoen membantoe Bestuur, akan membiasakan keadaan disana. Afdeeling Soervelangoen: Tempat² dekat Soeroelangoen hilir sehingga dibatas Moeara Tambesi aman keada'annja dan doesoen² telah didiami poela. Hanjalah seorang kepala doesoen Lindoeng, seorang keraman jang ter-2 orang minantoenja sama melarikan diri. Atas Tondo Dwidjo Soedjarwo,

Pada pendapatan kita bestuur B. O. kalau ki- perintahnja Bestuur maka toean Luitenant bepergian di Tiga Doesoen dengan tiada membawa soldadoe. Ditempat tempat dekat Limoen dan Batang Asai keadaannja beloem boleh diseboet menjenangkan hati, soenggoehpoen pemogokan disana telah poetoes. Patrouilles mengelilingi tempat Moerid-moerid itoe ketika beladjar soré mari- tempat itoe akan menglipoer hatinja pendoedoek, dan Luitenant terseboet dititahkan oleh Bestuur njenangkan keadaannja demikian poela perkara politiek. Rata² keadaan disana boleh dibilang bagoes hanjalah masih ada beberapa orang, jang dikedjar oleh patrouille² didalam hoetan. Bila datang mereka itoe, tentoe teroes mengadap. Pendoedoek pendoedoek dan kepalas doesoen menjatakan kesoesahannja, membantoe Bestuur dan menoeroet, Keamanan disana boleh diharap. Dalam afdeeling Moearatebo terdjangkitlah penjakit tjatjar. Hal pekerdjaan tani dan perdagangan kembali baik.

SOERAKARTA.

Organ B. O. Dengan senang kami mengchabarkan, bahwa sekarang Hoofdbestuur Boedi Oetomo telah mengeloearkan orgaan B. O. poela dan nomor jang pertama telah kami terima kelamarin dahoeloe.

Orgaan B. O. itoe diterbitkan seboelan sekali tiap tiap tanggal 15, harganja f 1,50 setahoen bagi lid dan f 2 setahoen bagi lain lid. Jang mendjadi pengarangnja Hoofdbestuur B.O. Keperloean tentang oeroesan orgaan kepada R. Ardiwinata, di Djetis, Djokja, tentang isi orgaan kepada R. Soetopo di Poerworedjo, atau tentang advertentie kepada M. Ng. Dwidjasewaja di Djetis, Djokja.

Kami tiada oesah memoedji isinja orgaan B. O. itoe, karena toean² pembatja tentoe telah makloem bagaimana sikapnja Hoofdbestuur B. O. itoe.

Wonder Docter. Dalam B. N. 18 November 1916 kami dapat mengetahoei warta bahwa seorang^a wonder docter (docter jang bikin hairan) di Toeloengagoeng nama Tan Tik Sioe telah tiba Ini kami minta selekas-lekasnja soepaja boelan di Solo. Banjak orang datang minta diobati atau minta akan dapat oentoeng dan lain⁹. Kemoedian wonder docter tadi tiada ambil perdoeli pada itoe soeatoe hartawan tapi jang diperhatikan maka banjak orang dapat tolongan. Ada jang hendak kami tjeriterakan, jaitoe menoeroet B. N. maka Seri Soesoehoenan djoega oetoesan memberi taoe bahwa Seri Soesoehoenan ingin dapat kroonprins dari K. Ratoe Mas. Kedjadian dibalas dengan toelisan: "bahwa Seri Soesoehoenan keliroe menganggap seorangs goenoeng jang loemearnja B. O. Bangil itoe. Baroe sadja circulaire rah ada koeasa seperti Allah. Diatas mempoenjai itoe disiarkan, maka adalah saja lihat haris orang anak dan tiada maka melainkan tergantoeng

Menilik kebiasa'an prijaji kekasih Sri P. jang kebanjakan, teroetama fehak perampoean, sehari hari senantiasa tjahari moeka, boleh djadi tenmalam mengadap hari Minggoe 12-11-16 akan tang tanja kepada tabib itoe boekan dari kehendak Sri P. sendiri, tetapi djoega hanja dari per-

> Sekolah Christen. Dr. van Andel berniat akan membangoenkan seboeah Holl. Inl. school Christen di Soerakarta. Ia sekarang baroe mentjari tempat boeat roemah sekolah, dan tiada lama lagi akan datang doea orang goeroe dari negeri Belanda.

> Roemah sekolah terseboet akan dibangcenkan besoek pertengahannja tahoen 1917.

Cursus ini diterima dan ditoendjang dengan Perserikatan rahasia. Oleh ketjerdikannja Kiahi Moegohoetomo namanja, President Sarekat

Setelah diperiksa maka njatalah, bahwa goeroe itoe telah banjak moeridnja, kıras ada beberapa riboe orang, antara mana ada pegawai Boemipoetera ketjil* jang toeroet masoek mendjadi moerid.

Moegohoetomo telah berkata kepada moerida nja bahwa poeteranja Pangeran Ario Mataram, jang sekarang baroe oesia 8 tahoen, kelak akan memerintah dan memegang seloeroeh tanah Djawa dan ia berdjandji kalau moerida nja akan sakti (Ameu)

Toean Ass. Resident dan Commissaris politie sokonjong^a datang diroemahnja goeroe terseboet, Saia sinshe gigi bernama dan goeroe itoe laloe dinaikkan auto ke Solo.

Semantara goeroe itoe dirol dan dihoekoem krakal 20 hari, karena ia telah berani memboeka koempoelan dengan tidak mohon idzin; kelak ia haroes menghadap di Landraad.

Lain dari pada itoe politie djoega mengatahoei, bahwa ada lagi seorang goeroe lain, Kijahi Glegeg namanja, beroemah di Waroe, district Kartasoera. Seorang goeroe ini telah menjiarkan ilmoe kesektiannja.

Prijaji M. N. M. D. Pontjodikoro, demang kepala desa di Paranggoepito (Wonogiri) terpindah mendjadi demang kepala desa di Djatisrono (Wo-

M. D. Pontjoprawiro, demang kepala desa Ngoentoronadi, terpindah mendjadi demang kepala desa di Paranggoepito.

M. R. Tjitrodarjoso, ronggo djoeroetoelis No. 1 Afdeeling Moeara Boengo: Keada'annja aman kapanewon goenoeng Woerjantoro, (Wonogiri) di pindah mendjadi djoeroetoelis No. 2 di kapane-

M. R. Sastrohoetomo, ronggo djoeroetoelis No. 2 kapanewon kampoeng lor, terangkat mendjadi djoeroetoelis No. 1 dikapanewon goenoeng Woerjantoro (Wonogiri).

R. M. Rg. Sastrosoed arwo, ronggo djoeroetoelis No. 2 kapanewon goenoeng Woerjantoro (Wonogiri) terangkat mendjadi ronggo pekan di Pasarlegi dan Noesoekan, diberi ganti nama R. M. Rg

Koerang tjotjok. Soerat kabar Pertimbangan no. 101. dapat kabar dari Solo jang koetika bataljon dari Mangkoenagaran beladjar perang ada disebelali lor dari station Balapan, satoe pelor telah mengenai anak angon kendati tiada mendjadi adjalnja tetapi anak angon itoe tiada bisa pigi dari tempatnja sampai lima djam lamanja, oentoeng lantas ketahoean orang jang berdjalan disitoe dan lantas dibawa kemilitair kehospital, tetapi, tetapi sekoetika itoe Dokter beloem berani ambil pelor jang tinggal dibadannja, karena hospital itoe tiada menjediani tempat boeat orang jang tiada mampoe, maka anak itoe lantas dikirimkan ke Zending hospital di Djebres.

Dari hal ketjilaka'an itoe memang betoel adanja, tjoema keterangannja ada koerang tjotjok. Bataljon dari Legioen Mangkoenagaran itoe waktoe tidak beladjar perang tetapi beladjar menembak boelan boelanan ada ditempat jang memang disediakan beladjar menembak, (Schietterrein) itoe waktoe ada satoe soldadoe moeda jang toeroet beladjar menembak boelan boelanan dengan tjepat memakai sepoeloeh pelor, soldadoe moeda itoe kelihatan goegoep, satoe diantaranja sepoeloeh pelor itoe tiada teroes dimana schijf, tetapi djatoeh ditanah dimoekanja dia kira² lima belas langkah, soedah tentoe sadja itoe pelor tiada teroes masoek dalam tanah tetapi lantas djalan teroes lagi (kesasar) serong kekanan atau kekiri, lantas sorenja dapat kabar seperti jang terseboet, tjoema anak itoe tiada tinggal ditempat sampai lima djam tetapi lantas sebentar bisa poelang oleh familienja lantas dibawa kekedistrikan dan lantas diteroeskan seperti jang terseboet. Ketjilaka'an itoe tentoe djoega bisa kedjadian dimana mana tempat beladjar menembak, tiada lain dengan ketjilakaan orang kegilas auto.

Tempat beladjar menembak itoe soedah dipakai lebih dari ampat poeloeh tahoen, hal ketjilakaan orang jang kena pelor kesasar itoe kira² baroe ampat of lima kalı, kalau menginati jang ditempat itoe saban hari ditembakkan dari seriboe sampai tiga riboe pelor tantas tjoema saban sepoeloeh tahoen sekali ada ketiilakaan, itoe soedah boleh dibilang sampai baik pendjaganja.

9. Dipehak boemi jang panas seperti ini, itoe binatang binatang amat ketjil ketjil dan berbahaja (bacterien) sangat peridi dengan lekas, maka itoe lah sebabnja penjakit percet dan penjakit isi percet sring sring terbit disini, soesah sekali akan menjemboelikan penjakite ini, soekat obat betoel itoe mengenakan. Woods poenja obat pepermunt jang termasjhoer, ada satoe obat jang soenggoeh mempoenjai tabiat akan menjemboehkan dan amat bergoena bagal semoea penjakit peroet. Djagalah kau selaloe mempoenjai obat ini. Bolih dapat beli sini sana dengan harga f 1.25. satoe botol.

ADVERTENTIE.

Ditjari.

Seorang Chauffeur boeat lekas bekerdja, gadjih menoercet kepinterannja Boleh minta datang sendiri atau dengan soerat kepada Toean J. W. Macdonald s'. Manishardjo Halte Tjepper N. I. S.

No -173-

Kidjing Marmer.

製造を売からないないないないないないないないないないないないないないないないないない

Toewan toewan jang terhormat! Djikaloe hendak beli kidjing marmer jang rapai dan indah perboewatannja, hareplah pesen kepada kami.

Katrangan harga dan tjonto gambarnja aken dikirim kepada siapa jang minta. Sr. SARWANTO.

Koesoemojoedan (1) SOLO

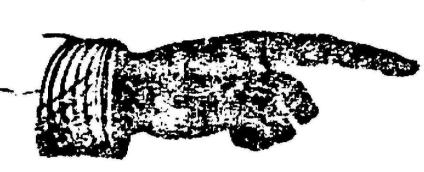
(1) Bertempat diroemahnja: M. Bekel KEBOPANATAS. The three translation of rather three translations of rather three three translations of the translation of the



Toekang gigi, jang paling bagoes terbikin oleh Sinsche LIE TJIN BIAUW Sekarang pindah di kampoeng Resoniten Solo. Dengen hormat berharep toewan dan prijaji saia hatoeri tjobak saja poenja bikinan gigi palsoe dari porselin poetih en item, dan mas, bisa djoega bekas gigi dari nas, djaboet gigi tida sakit en bisa ganti mata palsoe percies mata betoel orang lijat tida bisa taoe kapan mata palsce dari harga samalain orang saja poenja lebih moerah laintida saja toenggoe toewan pcenja pesenan.

LIE TJIN BIAUW.





Almanak Djawa dan Melajoe BOEAT 1917 KAMI TAOEN 1917 P 2500

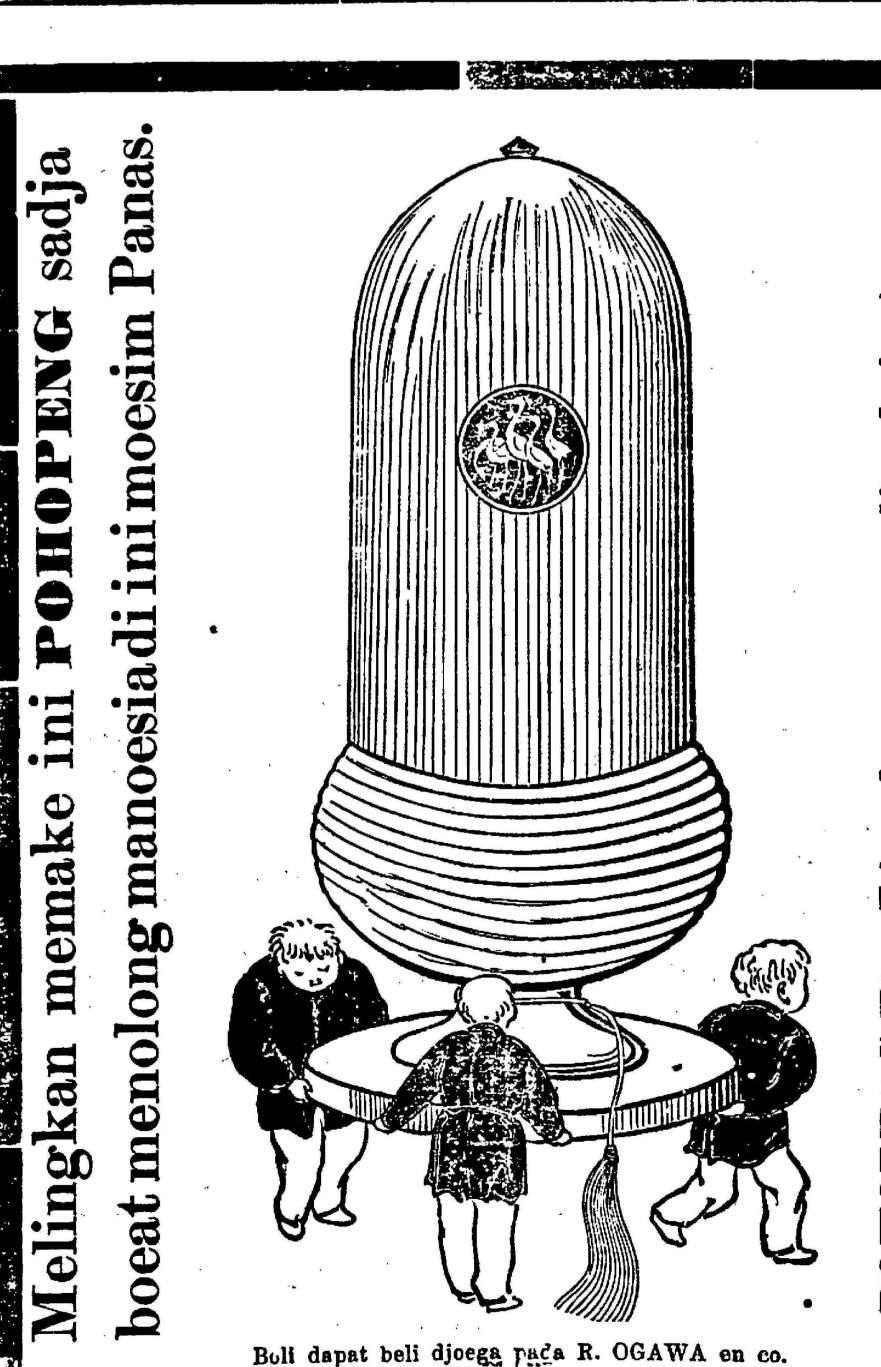
se agimana biasa saban tahoe i, lagi 100 orang pembeli almanak jang dibajar sab; harganja satoe almanak Djawa atau Melajoe f 1. – franco aangeteekend di post f 1,20 rembours iranco f 1.374. Nanti tanggal 1 April 1917 kami kasih person it e. Inilah almanak soedah mashoer dan dapat kepoedjian dimana mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi; itoelah tanda bahwa ini almanak banjak isinja jang beryosan bagi segulu orang: tagi poeta ada kesaksian jang tebih njata, itoe almanak dikelaearkan jang keempat poetoeh taoen

P	• • • • • A DANJA BARANG JANG KITA KASHI PEBSENT; • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	e I
10	 2e " Motorfiets	e k
B	• 4e • " Fiets atau roda angin " " 100.— 6	9 I £
ន	5e ,, Arlodji Mas	3 3 3
10	9e , Mainan rante arlodji Mas	
N	15e ,, orang à 1 Arlodji perak harga f 10 =15×10v- , 150 75e , 75 orang à 1 Arlodji Nickel harqa f 5 =75×5 , 875.	- 1
T	100 persent Barang slapa jany kitakasih persent, kalau tiadu soeka Barang boleh terima wany seharganja barang itoe djoega	T T

Almanak Djawa dan Melajoe taaen 1917 iloe mocat 4 roepa Penanggalan Ollanda Djawa, Arab dan Tjina, akan isinja selain seperti biasa namanja Ambtenaar d. l. l. jang perloe, diboeboehi notitie breat tjatetan dan terhias dengan pertretnja pengantèn Er. Pd. Kg. Soesochoenan P, B. X. di-Soerakaria dengan Permaisoerinja G, Kg. R. Mas, poetrinja Sr, Pd, Kg, Sultan di-Djokjarta, koetika kawin pada 27 hari boelan October 1915. Ini gambar haroes dikelahoeinja, kerana djarang sekali ada pengantèn Sri Soesoehoenan. Didalam almanak Djawa ada mocat rocpa-rocpa Pesatoan selaki rabi dan tarocp dan rocpa rocpa ramal perloc bagi crang jang senang, dan lagi mosat tjeritaan Wajang Madio ambil tjeritanja Narpolaksito, karangan almarhoem Pd. Kg. G. P. A. A. MANGKOE NEGORO IV di Socrakarta, dengan terhias 4 yambar ditjet warna-warna reepu bagoes sekali, dan tambahan Soerat Kidoengan, dan Pawoekon diterangkan dengan gambarnja, petikan 'ilmoe berdagang d. l. l. oekoeran dan timbangan, Peratoeran Pandhuisdienst, petikan dari kitab warna warna pengetahoean, petikan socrat dari Angger Negeri dan angger hoekvemannja orang boemipoetera sesamanja d. l. l. Begitoe djoega didalam almanak Melajoe, ada mueat Hikajat Samba Membang terhias 4 gambar dan Pantoen Pentjaharian soepaja mendjadikan senaugnja pembeli. Maka kita bilang berani tentoekan jang itoe almanak banjak orang soeka batja dan lakoe. Dari itoe kita harap Toean-toean soeka minta pesen lebih dahoeloe: pesenan paling belakang kita tidak tanggoeng bisa dapat.

Ditjari agent boeat djoeal lagi

N. V. voorh H. BUNING. Djokja



POHOPENG Tjap Lima boeroeng paling baik dan mandjoer. Nanijoen co toco Japan telf. No. 36 telf. No. 331 Solo

Toko Gerrifs.

Voorstraat tel. 197

Baroe trima lagi minjak mawar dari negri Turki dan

Eau de Cologne No. 4711

Menoenggoe pesenan

P. G. A. Gerrits.

(126)

Kabar perloe

Juwelier J. J. HEHL Toekang lontjeng Blakang benteng Solo. Telefoon No. 69.

Ada sedia banjak lontjeng-lontjeng, wekker erlodji'dan barang-barang mas, perak dan barlian.

Tempat bikin betoel dan bikin barce. Graveeren tida pake onkost.

Lebih moerah dari di Europa.

-17 -

Memoedjikan diri.

Dimana Toko-Sinjo-Fabriek pakean anak

Lodji Wetan (Bloemstraat) Solo Boleh belie, atawa pesen dengang Remboers Postpaket.

Pakean Boewat anak^a
Barang soedah djadi
Bagoes dan Gampang
Tidak oesah dioekoer
Teroes djadi Tjotjok
Model njang paling
Pantes
Boewat anak sekolah



Harga boewat 3 stel
Complect
Boewat anak
beloem 5 taoen f12,50
Oemoer 5-7 taoen f14
,, 7-9 ,, ,, 16
,, 9-11 ,, ,,17,50
,, 11-13 ,, ,, 20
Kasih taoe oemoer sadja 3 stelj boewat 2 of
3 anak Boleh djoega
besen.

Toko Sinjo-Lodji Wetan Solo,

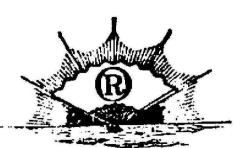
Post adres FABRIEK PAKEAN ANAK

BATJALAH INI

ADVER-

TENTIE!

Handels



Merk

BERGOENA BAGI

OGAWA

KETANDAN-SOLO

& Co.

KOEAT BADAN.

AGENT BOEAT

ANTERO MED. IND.

e reixe e le

CAVAD

Semarang, Bandoeng, Cheribon, Tegal, Malang, Weltevreden, (Batavia)



No. 23 Pil Moelia.

Djikaloe njonja njonja dateng boslan tida tjotjok pada waktoenia, soedah tantoe koerang enak badan kamoedian bisa toemboeh roepa roepa penjakit. Njonja njonja jang sering tering dapat kapala possing, mata djadi seperti gelap, koelit djadi seperti kesemoetan kaloe ditjoebit tida brasa dan waktoe malem soesah tidoer sering soeka kaget, dan tiada ada napsoe makan, badannjakoerang seger, PERLOE SEKALI makan ini Pil soepaja

lantas mendjadi baik. Poen boeat njouja njonja jang mace dateng boelan atawa pada waktoenja dateng boelan pinggang dan percet berasa sakit of dateng boelannja adakoerangatawaliwat dari moesti, DJANGAN LOEPA makan ini PIL MOELIA.

Sebagimana dikatahosi oleh banjak orang njonja njonja jang dateng boelan tida tjotjok, banjak TIDA BISA HAMIL (boenting) make kaloe makan PIL MOELIA bisatjotjok dateng boelannja dan membikin betoel doedoeknja itoo tempat anak serta membikin seger

badan dan djoega boleh di barap aken bisa djadi hamil.

Harga doos besar f2, 25 Harga doos ketjil f1, 25

No. 31

Bisa dapat beli djoega pada tobe

No. 130.

AER RADJA.

Aer Radja - Kaloe kepala poesing pakelah Aer Radja

Aer Radja 4-5 tetes mengilangken sakit kepala.

Aer Radja mengilangken sindap-sindap (koerap)

Aer Radja kaloe di pake dikepala berasa enteng.

Orang orang jang pernah pake ada bilang:

Setetes ARR RADJA ada secepama berharga 1000 roepiah 1fl. f1 25.

"WARAS"

Bikin seger otak dan koeut badan.

Koembali ilmoe pendokteran soedah dapat kemenangan beser, antero orang boleh bersoekoer. Toean Matsuo, seorang ahli obat obatan di Japan, sesoedah begitoe lama tjari tjari akal, kemoedian beroentoeng bisa mendapatkan ini obat jang setida tidanja adalah pencelceng besar bagi banjak orang. Ringkasnja jaitos boeat ka 1. Bikin koewat dan njaman badan; ka IL Bikin waras dan tadjam otak.

Bisa hilangkan orang poenja siksa dan sengsara dari lentaran tergo la oleh satoe penjakit penjakit jang

terseboet di bawah ini. Pening atawa kepala poesing, mata gelap, poe-

sing seolah olah mabok, hati kesal, tida pceuja kegirangan, malas hati bosat batja boskos atoer atawa djalankan pekerdjaan, terlebih lagi beest beladjar atawa pahamkan ilmoe dan oeroesan jang soesah. Leksa bosen dan soeka loopa, jaitoelah hati dan pikiran tiada tetap hati koerang giat (tiada telaten), takoet pada kerame.n, malas bergaoelan sama lain orang. Perasaan hati lekas soesah, en lekas bersoeka hati tetapi boeat seben-

tar sadja. Di waktoe malam soesah tidoer, dan djikalen soedah poeles lantas ada sadja peng godahan impian jang tra'enak. Soeka kelocar Keringet dingin. Djoega terkadang dapat impian sebagi s dang p'esiran hingga toemjah kekosatan dengan tersia sia.

Begitoepoen erang jang tidak ada tjahaja meeka (peetjat peetjat) Beeang air seesah, hati ber debar (memoekoel meekoel) dan naras a sak, apabila be djalan se ilkit. Djoega orang jang seeka terledjoet (kaget) hingga brasa mendredek.

Segala penjakit itoe kena diamoek djadi binasa oleh obat baroe hingga poen mesti dikasi nama "WARAS"

Laiu dari itoe, ini obat dasarnja ada bikin tambah darah bagoes. Dan oleh karena mana napsoe poen djadi semporna tidoer bagimana pantas, hati seneng, njatalah badan mendjadi seger otak terang en tadjam, hingga selamatlah toeboeb, segala kesengsaraan dan kemelaratan habis terganti dengen keselamatan. Harga 12.-

"APA APA"

Sajang sajang kembang kembodja Dimakan soesah diboeang sajang;

Goena apa di pegang sadja Tida dimakan lida bergojang

Pauze (brenti sebentar)

Di Japan orang pande soedah dapetken soeatoe obat jang kita tida sanggoep kasi nama Sebab itoelah makannya di kepala ini rentjana ada kita goenaken kalimat "APA-APA"

Kita melinken bisa kasi katerangan Perdek:

Bila pake ini obat, nistjaja bisa tahan bergeloet lebih lama. Dan doea doea bertambah goembirah, kras napsoenja, sama sama kentjang. Tapi sih tida marab! Malahan sajang!

Pikirlah maksoednja pantoen jang diatas ini.

Pembatja, kaloe maoe tjari teoe jang lebih terang boleh oedji sendiri ini obat "APA-APA". HARGA f1. 75



No. 12., PINTOE SORGA

(Obat penjaring darah).

Dalem satos manoesia poenja diri, perlos sekali djega hawah badannja, jaitos djangan sampe darah kotor, itosleh jang paling tjilaka bisa menimboslken roepa roepa penjakit, seperti: pinggang sakit. toelang toelang brasa lince, kloeer biscel di sekcedjoer badan, moelcet dan leher dalemnja sama brin-

tisan sebagi koreng dan bengkak, kanan kirinja paha alocar scheswenja, di kemalcean timboel merah merah ketjil ketjil atawa bengkak of roesak. Sebaliknja djika darah bersib, badan bisa djaceh deri segala penjakit djahat, serta seger dan koewat, hingga mencercen pada anaknja djoega bisa kewarasan dan seger boeger.

Bila mace djaga, scepaja dapet darah bersih, dan bila mace menjaring darah koter scepaja lekas djadi bersih, baik, lekas makan obat "Pintos Sorga A" [obat penjaring darah]

Darah kotor lantaran sakit shijphilis (sakit kena prampocan itoe paling dishat, tapi maskipoca bagitte traceroeng "Pintoe Sorga A" dengan gampang en tjepet bisa bekerdja aken bersihken. HARGA ft 2,25

Same

வகியாறு ஐ ஸ் விக்கம் 💌

และเลาสายเกาสายการ

ागों हु १ न्यं लाल मुक्तां ट्र

2 R. M. man 6 Ampris

116 m B B B B B B B B

En MJ az Will mous

และพูญีญาเมือนที่ผู้จน

Best gualfordam grand evened

வராது அவல் அவை விஷ்டியத்

ကာက ရှိုင္ က စက်န်း မွာန္ သူ က စက္ခ စက အ။

નન્યાએ સંખ્યા મુક્તાના માત્રા દુધ છે ના દુધાન

ल्य सञ्जी भी भी बारा गरीत अप कार्य कर्मी गर्य जी गर्य

เก.บิ.ๆ เค.ๆ มูรู ได้เอกๆ เล. ๆ เค. ผีสามา

เกมสังค์เปลี่ยนลูกเป้

ो भारतामीस्पर कार्यः निर्मातिक स्थाप्तः ।

igner mage

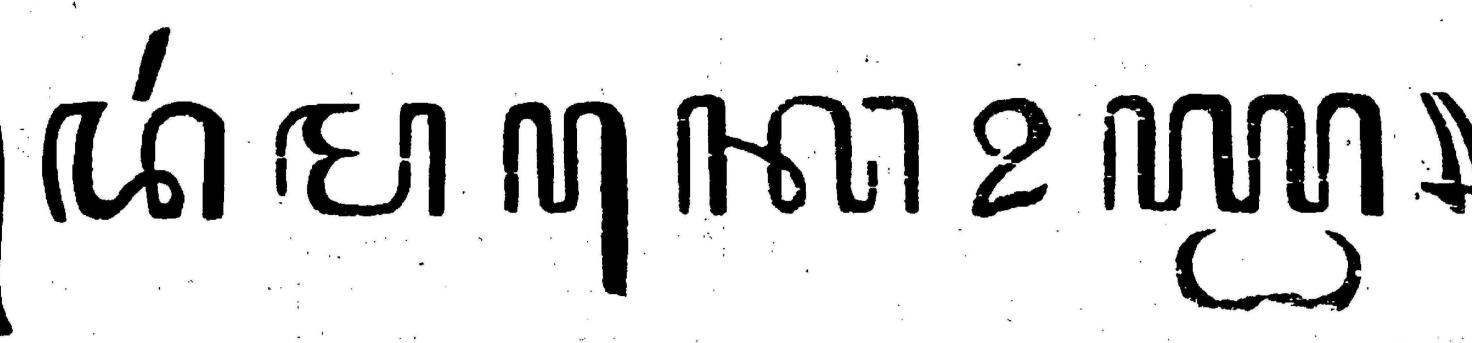
Il sales son the www on the (us " ॥ भराष्ट्राच्या एक क्षि

R. ซากภ ๆ การกา

Il gu an an man " · . . . 11 22 11 22 41 5

R. M. og nonænon I gu sem en egi "

நக்கைந்துக்கு முக்கின்யாள் ந கோவத்து 10 இரதுகாவக்களைகள் भारतकर विकेश्या देवानी का मान Green Jagumen Sagerne Bu ger Bich werge we Agents



พาศาเทศเทศ เมลา พาการเมาะเทาะเทาะเทาะเทาะเทาะเทาะเทา

!! பெரியுள்ளக்கொளியாக விருள் பெரு வரு வராக விருள்ள விருள்ள வருக்கும் வரியாக வரியாக வரையியாருக்கிற்கு பி கை அது வேறு வி வி வை விற்றுள்ளை வாரியார்களை இங்கை அது இது இடியேகையு துறை ரணரவரவாரவட்யலை: மா இ ஆ

Пவகைவிகளையுக்கு அன்று வின்று வின்று வடைகள்கள் அறு விகர்கள் இன்று வின்று வின்று

யின் எய்கள் முகிய விகும் கிகையின் கிகையின் கிகையின் கிகையின் கிகையின் கிகையின் கிகையின் கிகையின் கிகையின் கிகைய

11 போன பொழுள்ளது பியமாழின்றுள்ளவடுப்பு வுவரவாழுகிறுவிறுவிறுவிறாள் போவடுவேறிறியூவே

स्पार्वस्य ह्या स्पार्वे स्पार्वे बराउर्भ स्पार्वे व्याप्त स्पार्वे கும்னறுள்ள அவர்களுக்கு வாகு வகு வகு வகுக

வூயாய்யாளிகாவும்படிக்காறுயாயி?

கியகியக்கையாக வாக்கு வக்கு வின்ற வின வயைய்றார் குயாளவிய யூ மன்றனை பயக்கார்ந்தியிய சலவியீ நாறு டியக் விறையில் முறு கக்கம் பய சயூசானயு வயூ வகுமிய செய்யுக்கு வயிய கவயையையுக் ஐய்யுக்காதிக்கு வயியிய கிறையின் வயது வயையிலுக்கு கழுகிய விறுவியில் கூடியுள்ளது. வயது வயது வயது வயை ஆய்யூ மூலா முறிய வழிய வயூய் வசு வரிய வியை நியையூற்ற வியிய வுறையில் இவரிய வியிய மாலி நூய்யாருயில் முறில் வுகையை கொள்குமா காள்கும் வுகையில் விகும் குகையில் விகிக்கள் குகிக்கள் குக்கள் குகிக்கள் குகிக்கள் குகிக்கள் குகிக்கள் குகிக்கிக்கள் குகிக்கள் குகிக்கள் குகிக்கள் குகிக்கள் குகிக்கள் குகிக்கள் குகிக்கள் கிவவி, ஐவவருவலில்லான (ஐவகி மூயுவோகுவியையூனிகியியில் வியியுவ் வாயிக்கும் கவில்லியின் வயியியு மூயுக்குவையாக காயிலியி வாவுல் விவ இயைகளு) யகினதுவ முய் தடுவை நின் வரு விருவை காகமுறுவியியையையு வீயிறுவையியையும் முவிவ கயுறின்று கிழிவை வருவை வருவிய கிறிவியி ம்ராய்காயில் வியகுக்கு வியக்கு வியக்குக்கு வியக்குக்கு வியக்கையில் வியக்களில் வியக்கையில் ு குறியாக விருவியாக விருவ கூயாகள்கள்கள்கள் வக்கள்கள் விறு வகுவ வகுவது வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கு வக்கள்கள் வக்கள்கள் வக்கள் வயூருவர் வயியையில் ஆய்விறவர் பயயாயுயாரு ஆயில் வயியிட்கள் விறிரையாக கோவுயியாக விவையில் விவையில் விவவிருவர் விவியியில் விவையில் விவியியில் விவியில் வுறுக்கு வழுக்கு வருக்கு வருக் து கில்லாறு அற்று முற்று விருவை விருவையிற்று வது வது வது வது வது விறுவர்கள் வருவியின் விறுவர்கள் வி யோயியையுக்கியின் வாக இறியில் நாயையூய யாவாயு வுயவில் முயவில் வியியில் வரவியியியையில் வரவியியியியியியியிய வியிக்கிக்கு ஆய்யாய் வகு இதியியர் வி ஆய்வயலு விலுயையை விலுயையாய் வில் வயியியியியில் விலு வில் வில் வகவுவியுமை வ கைறையையிலு (me ingatlah pada rimbag வகிவமையூலி மூற்ற வர்களியில் முற்ற வின்ற நாக்கியில் இருக்கு விருக்கு விருக்கியில் விர aqi-soena) வரவ்யுள்ளவர்களையுள்ளனர்களையுள்ள கள்ள வருவியின் வருவர்களையில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் வருவியில் ஐயு மாயில் ஆஸூயில் ஆயில் வக்கு வக்கை வியையில் வியியையில் வியியியில் ஆயுள்கிறியி. ஆயுள்குமிலி, ஆயுள்கும் வியியியில் வ வல்லுள் விலுள்ளுளையு மேன்ன வாய்த் திரை அது வரை வகு திருவுள்ளது வுகு விலு வுகையில் விலையையில் விலையில் முக்கை வரை யலில் வளியாளியை வுருவுக்கு விறுவியில் வர்கு வர்கள்கள் வுறு விறுவர்கள் விறுவர வி வையாய். கியியையாயாய் வில்கு மெயூயையாயூயு அவவி கையையியை வையையியை வையையியை வையுகியாய் வையியியில் இவி வையினர்களியூயதியில் விருவியில் வகியில் வகியில் விருவியில் விருவியியில் விருவியில் விருவி குவகிக்க ஆகையாகு விறையாக விறையின் விறையின் விறையில் விறியில் விறையில் விறையில் விறியில் விறிய ளதுயாளு கடிராக முன்ன அளியில் நா அளியில் ஜயாகயூறியூர் கிரையில் ஜயினிகி ஆதுமையிறியி விறுயானுக்கைகள் அன் மக்கைகள் இனின் குகுரியுவை விறுக்கு கிறு ஆயியா ஒரு பிக்க பக்கு கிக்கு கிக்கு கிக்க யை நடிய ஆறில் வுள்ள விரு நடிய விரு ந கூறியுள்ளுள்ளு வகு வகு வகை வகை வகை வாகும் வகும் வக்கு வக்கை வக்கள்கள் வக்கை வக்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள்கள் கதியில் அயூர்கள் குள்ள விரு வள்ளுக்கில் குள்ள குள்ளாளை இயூர்குள்ள குவசு மூறு வுள்ளுக்கு விரு குயைச் கியாள்கிகி முகையூலி கவில்விய குடிய வயையை விறி கிறிய முற்ற விறியில் விறிய விறிய விறிய விறிய விறிய விறிய விறியில் விறியில் விறியில் விறியிய விறியில் வி மூயும் மாதா ஆய்கிய முயில் விரியின் காகம் விரியில் காகம் விரியில் காகம் யறுயுள்ளுள்ளு வியமானறுயூட்டும் வடிட்டு வரி இன்றி வியியியியியியியியியியில் வருவி ன்றியில் குக்காயில் இது வலகு க்கிற குக்கு வல் திரு வல் கையில் குக்கிய திரு வரியில் குக்கியில் கைக்கியில் கையில் கைக்கியில் கைக்கியில் குக்கியி

வுக்குள்ள வற்று விறுவகள்கள் விறுவர்கள் விறுவ கொயூதுள்ள கிருத்திக்கு நகு முறையுக்கு நகு கின்ற வின்ற வின்ற

காயிறுற்று முற்று வயில் வயில் விற்றி விறுக்கியி வுறையுக்கு விற்றியில் விறுக்கு விறுக

துவியுக்குமையாக விரையில் முற்றி நாய்க்கு நாய்க்கையில் நாய்கள் நாய்கள்

யூயூராகளுளுயூள்ளிக்கைளியூய் பாயுக்கள்கள் வுள்ளை விறுவர் விறு விறுக்கு விறுக்க பறுக்கலிய, கவர்வக ஆய்யுயிற்ற நிறுவர்வு வட்ட பறு வகு இருவாப்பு வருவர் வருவர் வருவர் வருவர், உர்வியை வருவர் வருவர் இது கொளுகளையாக இரிய அயுள்ள நாளகியை ஆகில் ஆகிய காளு விரி கியம் விக்க வி வரு வகி திரி விக்க வி விக்க விக்க வி விக்க விக்க விக்க விக்க விக்க விக்க விக்க விக்க வி விக்க வி விக்க வி ந்திய ஆறு ஆள்ளுவிய வருக்கு நாள்ள நாள் நாள்கள் நாள்ள வரு வரு நாள்கள் நாள்கள் நாள்கள் நாள்கள் குறிய நாள்கள் நாள் புள்ளவை விரமாவ அனின இன்றன் நின்றன் post stempel 11/11. 1916. Djenar. வி கவிவுளையை ที่ มูพิษณ์เนตมูมพื้อ, กมพลทธุ พู กุษตนูญเมือง ทลามี: ทมิญเน เขาเพื่อในเดเกมี เป็นเป็นพูเกมี เป็นเป็นพูเกมี เนตมานุ ஐய் வயயுகியி துபியோள்யயு பியயவயயூடியை வகுவி மெய்யவ மாயியயில் வயயாய்யியியியியியியியை வியியைவரியின்றி வி நியுவாளையில் ஆநியையியான் இயுவையின் அயுவையியாய் வியுவி எயியாவியாயாயாயாயில் வயையியியையியாய் இயையியையியாயியாகி

ลษึกผาและเกิ หากลาใช้กมีกูกเลาสูมิ เมเซเทตุมาสูญเขาหมูเมากิ เมเซเกนล க்கவியிய ஐயூயில் கடிய விறு வகுவதளில் து வையியில் வரு விறு விறு விறு விறு விறையில் வரியில் வர்வி வையுல் வ ஆவ்வில் தீய ஆவுள்ளவ வருந்தீயி மு அள்ளுள்ளுள்ளாகவீற்றியியில் வர்கள் भूतिसील्यत्मित्या गामुस्य गामित्ये ग्रुक्तासूर्ति वर्ष्यः ளது இரு விறு வரு வ சுறியூ விறியில் இவ், வடி நுவ வ கிவ கு கா மா மாக நின் கா கா மா வ க்ஷு ஆஸ் வால் வால் வுக்கு காக்கு காக் வி விவத்திய அதுவிறிய வியிய வுறியு **ள்ளவற்றன்றையுக்கிய**

ஆர்வூடுய (ரக்கமிழில் வற்கும் கிலியா) கிலிய பியூர், வயவுயியாழ பியீ வியி வேயலியு படுக்கு சாவிர்

พูในคุมพูทที่โรญนา က္သက္တန္တာကမည္သည္တိုင္တာကမည္သည္တိုင္တာကို ကြ வரையதிறுள்ளிய நிறியில் 4,30 இருள்ளு விறியில் விற கும்யக்குள் நடிக்கு காத்தியிற்ற விருக்கு காத்தியில் நடிக்கு காத்தியில் காத்கியில் காத்தியில் காத்தி வரையூற்ற வர்கள்கள்கள்கள் விருக்கி deu து வீலேவர் வளவில் வரு சு மூலி சிழியூ

लुक्ष्यं मृत्यु विध्या विद्या न विध्या विष्य विध्या विध्य โททสายีกนั้งคุณเล่ามากามแกมเป็ கையுள்ளில் ஆகுர்மானுமாகதையாகத்தி மிறுவார் திறையு (கும்) வுறையாகத்தி म्या स्टिंद्या अवस्थित का क्या का स्टब्स की स्टार का स्टा கியியா சாது மூழி விறு வில் வரை வகிற வகி மு மத்புள்ளபு மும்புள்ளது நிறு முறியில் மிறு இது வெறு Zett-พามายา 673 พางาทา สกุญสิลิยุมีผูก homes) พยายารัฐมูกซูเลามันที่ กฎมาลุ து துருவு வரு நிருவில் குறியு குறியு

வ அவராறிய வியாறிய அயாவு உ வயை சுவிய வுரியாவது வசுவியார் காள்ள வரியார் காள்ள வரியார் காள்ள வரியார் காள்ள வரியார் காள்ள வரியார் காள்ள வரிய ள அயூல் அய நுடி எவர் நிகமைவி எறு ப கிய்களி வளுவைறைக்கிறு உழும் ஐக்கு வகுக்க வையாக Isumo வூர் வளி விவி வியையூ வியில் வருக்கு விறு விறு விறு விறு விறு

கள் விலிக்கள் வக்கள் வகிய வகிய வகுகிய வகுகியுள்ள களி அனுருந்து அன்று வின்று வின்று வின்று ப்பி: எம் எயி என்ற நிற விற விற விற விற விற வெய்யார்வு காக கிலேய கல்கிய முழும் க கியிக்குவி வகுய கமாசு ஆக்கூடி வூற்து விறு நிறியிர் விறியின் விறியின் விழிப்பியையா ஆயியாததாப்பி வர யையா அழிவிழி பிய மு வயகர் வயக் ஜிய பவலிழின்பிறு விறிராயகிகாவ சாய வத்தின்கு கியியிக்கை கியியியின் का कर का का क्यों ही बारों 3 ला की को का ब क्या ब उस क्या की

வைவு எயை வகை விறையில் களியில் குரி

ருவிவளை உருர்வாரு காயனுயையின்னு ுள்ள விழிய அவை புரு 13/1 16. மணிகள் இய்பிறுவய்வாருவையில் வார்கள் கியா வெள்ளையூற்றின்று அம் அழுமுன எவ**ுஸ் பியார்க் யினையுயியுவின்** ஐய்ஐன்ஐக்கிழு ஆண்களு மூயுக்க திவ விவர்கள்கள் குறி வின்ன கிவர் நில்கரி வலவழுகோனவி மூயுயகிக்கில் ஆய் ய, கிற்றவையுறு இனு விறை வையிடிய มย์สัญนี้มี "g mo, กาทุพเขา ปภาพโลมมู

வையியைய் மவ்வளையுள்ள வவ்வயிலுக்கழியியாவுகுமாற் ந்து வ அறுள்திரிய ஆகியியு முன் கியம் யயி க்றமாய பி ⁴ டிவரவுவ தி ¹⁹¹⁶ வு பே: ¹²⁸, வின் ஆஸ் ஆய் ஆடுவை அவர்கள் அவுள்ளது.

မြာင်ာမာ ယာဂ္ဂရကားကာဗ္ဗဂာမ်ာါ ၏ထွာရကားညီမြာကို ஆவ் ஷ்கழில் சுவிய பல்ல சுவிற் சுள்ளு ता युत्त ता धा अध्या प्राप्त युव्य क्षा व्याप्त क्षा व्याप्त क्षा व्याप्त क्षा व्याप्त क्षा व्याप्त क्षा व्याप வையியின் திதி Nomine Sukune திதி முக்குமை குறு புறுகிறு வதியை கிறையில் முது இது வையில் முது இது வையில் முது இத விரையாள்ள அதிபியிய வதுவிறி சொரியுள்ளி வியறு வழு வுறு விறு இயி கூறு துறியுள்ளாகியுகளையில் விறிய வியி வயூவகாவ்வக்குள்ளையுகாவத்தி டு விறுவ அகையியைக்குகிற்குகள் बक्का अध्यक्ष को ले हैं। जो हिस गुरु अ की क्षा एए हा बारण ? யிஞ்யூ, றதுயுக்குள்ள இயலில் வற

ीकाणा हुर्याच्या धिया वर्षिकीय क्षीर *แ ๆ พาร แ*ร์ ซิฟฟ หู้ เพ้า เรียก หา का जिस्सा क्ष्मा र्राटा ॥

ी क्षा क्षा क्षा क्षा कि । हा क्षा क्षा क्षा कि । हा क्षा क्षा क्षा कि ।

Pelita oedara" புள்ளமாளவுவைகள் கு காள் வகு காற்ற காற்ற காற்ற காற்ற காற்ற குறிய குறிய குறிய காற்ற ய்காள் விள்ள விய பார் மாக மாக விள்ள விள்ள விறிய விள்ள வு பளுள்ளனனுயை ஆய்விறையை விற்கழி இடு (சாது சாதி) தூடியைக்களாகளும் கள்ளுகிக் விழுவின் செராவியிய கழிகளிய விரி விரை விரி விரையில் விருவியையில் துக்குல் வழுக்கு வருக்கு விருக்கு விருக ஆழ்குக்கோக்கு காகியவ்வக்கு வியக் வய்ளாகிய வியவுவும் சுற்றையும்

ஐயினையை, வியறுவல்தவியியளிய வர்படியில்லையை வுடியி வற்றுவ வூயாயு வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற வின்ற விள்ள விள் வ. பியுவரியையியாவுக்கு வாடிய வராயுக்கு 2200 யுரையுக்காவி ஐயயூ_் வ். வ. கயுகயியாள்ளாள யாள்யாளையின். அளகுகுகியயும் க வக்கையுள்ளு எயறுத்தாற்கு காட்கு விறையை வகை இறிகும் அனுய ญ ปรับงาน การ มามา เมามา เมามา ปรับบาน ประกาน ประกาน ประกาน ประกาน เมามา தளாயில்யாய்யூர், எயூவயுறையது வகாஸ் வறுற்றுகியின் மக்கக்க கயையாயு, வறுயவி திதவி வறுப் முகதுவுளை இடிருவயயு, வர்யதிவி பிதுவட் வயல் புக்க விரியிய விரையிய விரிய வ குயயின்னறய்களிறுள்ளனர். ஆயூரி ஆள்கியைறுள்ளி, வின்வடுக்கூற்கமாகி விது பெயர்கள் அண்கு விலி வின்று பவ: ஆக்கல ஆய சுவிக்கிர் விறியில் வறு நிரு குவிய முறியில் விறி விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் விறியில் வியூவியூருபிய**ு ஆயலைவை வாயு உயியை வியியியியியியியி** மூயாயி வேயை விரையுமான முறையில் நாய் விறையுள்ள விறையில் வரு வருவர்கள்ள விரையில் விறையில் வருவர்கள்ள விரையில் விறையில் வ வை வையிய்யிர் படிக்கும் விறியில் விறியி கு ஆயி மூயு தாவு அயுவ்வா அதிப்பு வவயையது வி சாகு தவியிலு ஆவு அயுக் யுக்கு குக்கு காக குக்கி காக குக்கை வியைவுறைய சுயூக்கு கிய சிகுகிய கு வத், மூலங்கோளிய, நியுயாளாள யூள்கயாளுள்ள mondannymannen men company mondan dan இவின் வணி முகியுக்கு (R. M. குறுக்கு) வ வெது வணியில் விலிய விறுக்கள் வது வய சுவில் விருதிய முயும் நைவி வி வு து குறுய வில வில வியு விறியில் விறி வருவியூளிகுயையாயுக்கு மாறி ஜாவதில் கொலறுகையாய் வளவக்கையின் கி வி எயுற்பியின்றாப்பாகு ஆயியாயலில் இயமாயலின்று இவர் வழ வி, வெயய்யாயும்ய திருக்கு வாவளி வகமாரும் வழுவ வருவிய வாவிய வாவிய விருகியயி பியுற்க யாய்காவர் சூயு, ஐறாவில்லியவாவில், விக்கவவிகாயக்கு கவகிய செய்யு வூதுவார், ஒறுக்குவக்கியியாற்ற குறுவ வழுவகியி குவரியறுக்குவற்றயா வயை வெறிற்ற அறு புறவுவிலியால் வடி வலிறன்ற வரையை வருக்கும்ற பு

18 நிவிய்வின்றின்றில் நிறிய

မျိုကက္ကရီမာက္မိုက္ခက္သို ကန္တာတိုးကတ္မက္မွာရွိတို့ကို கறது விறுவள ஆயை வடிப்பா / **யா**ழுள்ள வி வியற்பாகியில் திவ கில்கிய ஒயு கதி

விறு வூவர் விறையும் முற்று முறு வி வி (யதுவய்யி) நிர் முகு கிகியியியு வ தவளா பிள்கு விறிவபு நிள்ளு பிள அமை พูพูปมีเทาฐกิพ พูพูปส์ กิปิกปณปมิพ

வய் கிற நின் குறி (யாள் மிய மி வி வரு Al முய் மிலியியிய மிலி நின்

អ្នវស្សា(មានស្រាស្សាស្រាស្សាស្រ្តាស្រ្តាស្រ្តាស្រ្តាស្រ្តាស្រាស្សាស្រ្តាស្រ្តាស្រ្តាស្រ្តាស្រ្តាស្រ្តាស្រ្តាស្រ្ முப்பூருவை அதுகையில் கால் கர்வுள்ள வி » MOODS. ကြားများမှာ ရောက္ခရမေး ရှိ များများများ <u>தியிர் நிற்கு நில் குறியில் திரும் வையூ</u> விற்ற வழுவிர் விறு விறு விறு விறு விறு விறு ผามีทยามพิกิผู้เลา

พ ผภิพภา พ

காலமானம்வ வனுலுவுவு வது om on an an an an an an an an an ans en ? (Myws mom man en in in in am gam പടസ്യയ്ക്കി വിവുട്ടി വിവുട്ടി ๆ เข้า 2 อาก (เกา คก w

ทอง อา อา วัก เม อา จา อา รู อากู อา " ! அதுவ**ு**து வழுவையூவு வின், வஆ: வி படு புடியானு வஜீய்மான்னு பிர்வ்வது வுக்குவத்தின் ஆயில் வழுவையில் வு ¹² வுள்ளுக்கு ¹⁹¹⁶ வணிக்கு ⁹ அறவ ஐ ஆ ஆ வுக்க வின் விவி விவி விவு வாள்ள வி! வூக்காகியாவிகிய குழு மூழ் நிழ் விகியின் வ துறுவிறுவிறுவையி (வவுவர்) கவை கீல் பய மாயாதின் பழியி விழுயையியா (நி கொள்ளுயதுளுக்குக்குக்குக்குக்குக்கு matjam nummer seperti biasa. ளையி கையையாயாயுள்ள பாடிய கை விரை விரு விரு விரு மாகு மாகும் 14 வுகை 2 1916 · m un en Th. BEEM.

ு வியுவை விவாவ்பாளி மா மா விழு இர் " மூற நிறு வக்கர் ஆன்கும் இது மைத்மைத்தியையையர் திரமுக்கவ வயி (திஸ்லியி எவளவ்யனருவ் வி கவிகியை குகியின் குல விதிவியிய பிதுரியுவக்கோவ்வவை விவறுவலுவலு ஆள்ளாள்கள் கொள்ள இவிரை மறு வி ளுவைவாரு வில்கும் வுள்ளு வள்ளு வள்ளு வள்ளு வள்ளு விரு ஆகியில் வில் விலியில் வர்வர் வில் வி வாரை பிழிய வூறினரு வயக்காள் அள்ள ச

—171—

வையுவலி வ வள்ளி அவற்றில் வறுக்காக விவைவியில் வி EN AN PA TO AN EN OF CENS AN V MEN A COM S OFF வை அவியில் வையில் வை வியியி en l'un en en en men en men ent med en men det ed guent வைவு வழுக்கிய விருவியில் வுகையின்கி கிரிவை விருவி wien when well and with an all and son am านเมา เมาแบราเบา เมา เมา പ്പെടുത്തു വരു വരു പ്രത്യാക്ക வேள்ள விவக விவையில் ஆய் y W

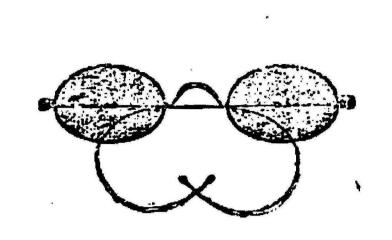
SOLOSCHE VOLKSAPOTHEEK.

doeloe Kamar obat MACHIELSE. Telefoon No. 6,

Lodjiwetan

BAROK TRIMA

Katjamata Katjamata Banjak roepah-roepah, nikkel, perak dan mas. model baroe, model lama





Minjak wangi Eau de Lavende

PELADJARAN BOEKHOUDING, HANDELS REKENEN DAN HANDELSRECHT.

Molai ini hari seorang Blanda jang memegang diploma Boekhonding A. dan sanggoep memberi pengadjaran dalem boekhonding, handelsrekenen [itoengan dagang] dan handelsrecht [wet dagang] dalem basa Belanda dengan soerat menjoerat, djadi jang adjar ta' oezah dater g. Bajaran 10 roepjah sebcelan. Keterangan Em maisingenengen Gemenen men lebih pendjeng bolch minta pede Drukkerij Boedi Ostomo Bolo.

முற்ற வழிய்கியுகள்கிய வளய்கள் SROETOE "UTRECHT"

வறுறுள் கூகிற ம்றுக்கையுவருக்கும் Hatoer bertaoe, sroetoe Utrecht soedah datang lagi, matjam-

Satoe peti sroetoe No. 5 isi 100 harga f 6. No. 5 , 50 No. 15 ,, 50 ,, 3,75 No. 39 ,, 50 ,, No. 4 ,, 50 ,, 2,75 No. 28 , 100 ,, 2,75

Srcetce terseboet diatas ini boleh dapat beli pada: Societeit Habiprojo. Toko Bantoekarjo.

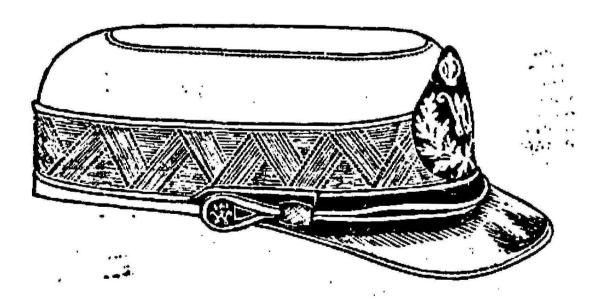
"Djonokatok. Notodiningratan Gandekankiwo.

Taroenodimedjo.

Restaurant Mangoenkarso Pasarpon. Siapa jang soeka rewang djoealkan ini sroetoe (selakoe wederverkoorer) akan dapat percent sepantesnja dan harap beremboeg lebih doeloe dengan Importeur M. Ng. Honggopradoto.

Solo.

Boeat Prijajie hambanja Kangdjeng Gouvernement.



Kangdjeng toean besar G. G. tiada bisa dikira kira, bolih djadi satoe tempo dengan sakoenjoeng koenjoeng datang dimana toean poenja kadijeman, soepaja nanti toean tiada mendjadi repot, dengen ini saja mengengetken apa toean soedah sedia pakean Pradjoeritan boeat menjamboet rawoehnja toean Besar? Priksalah!

Toedoeng atau pet, misih baik dan apa soedah compleet? Krah, Dasi, Kemedjan dan Kenoepnja apa misih baik? Saboek, Epek, Anggar, Boro² dan Talibandang apa soedah sedia?

--87--

Kain² sawitan dan oedengnja jang soedah diblangko apa soedah ada? Rongkonja keris dan prabotnja apa misih pantes? Badjoe sikepan TJILIK borduurnja apa misih baik dan sampe?

Tjilananja apa soedah pake pasment? Sepatoe, kaoskaki, dan tali kaos apa misih bolih dipake?

Songsongnja apa misih pantes dan beloem mesoem? Antaranja iniljang mana toean perloe bolih beli atau pesen pada saja poenja TOKO, disediaken dari jang moerah sampee jang mahal dan boeat pangkat jang tinggi sampee jang bawah. Djangan salah toelis, adres jang paling menjoekoepi boeat Pakean Prijajie melainken:

TJAN KOK DHAY, Toko Pakean Prijajie

Soerakarta. Telefoon No. 110.

Minjak Param Tjap Singa



Heribec-ribec.

Soerat' kepoedjian dari segala bangsa. Membilang terima kasih serta menjatakan MI NJAK PARAM TJAP SINGA dari LIMENG TJI-ANG di PADANG, jang paling MANDJOER dam amat MOESTADJAB akan membaikkan (menjera boehkan] rospa rospa penjakit soedah kesoshor koeliling negri.

Djoega soedah terima soerat soerat poedjiadari pada Toeankoe Toeankoe, Panglima Regena Larashoofd, Koeriahoofd, Radja Radja dari Tat panceli dan Timour, Hoofddjakes, Sjech Sjock dan Alim Ollama rapat igama Islam, Njonja-Njonja dan Njonja djanda alam: Resident J. Q. Boijle, Liatwilosian seng, Kapitein, Luitenant dan Wijkmeester, serta ankoe ankoe Penghoelce wik Penghoelce Adat, Penghoelce Agama, Penghosloe kepula, Wedana, Mantri policie, Djakas Landraud. Adjunct Djaksa, Kadji Landraud, iamam dan Chatib, Goegoe Goegoe sskolah (onderwijzer), Mantri Opium, Helper Opium dan Toean Toean Commies dan Klerk post, Station dan Halte Chef, dan soedagar soedagar -jan termana, seria duri tosan tesan pertoskangan socrat socrat kepoedjian beser dari koempoelan toeankostoeankos dan toesn toesn jang mendjabat pangkat pada Gouvernement, ija itoe.da lem negri Residentie Padangsche Berederland. den, negeri Padangsohe Boyonlander, Fort de Kock, Paja Combo, Padang Pandjang, Solok Priaman, Fort van der Capellen, Baise Sangkar dan lain lain negeri, dan beberapa toean toean Journalist, Redacteur dari seerat seerat chabar di Hindia Nederland jang soodah peedil dari kei sibaten moestadjebnja [kemandjooranja). Ini Miniak Param Tiap Singa soudak menjembash. kan rospa rospa penjakii.

Ini Minish Param tjap singa moestadish sekali seria kemandjoorannja, amat perdice sekali orang orang mesti sedia ini Minjak Param tian Singa didalam rosmuh, terociama besat orang lang socks pergi kehoutan dan jang seeks berlajar dilacetan dan perdice beeds erang jang pergi ditamah hekkah d. l. l. amai hergoone didalam perlajaran dan berejalanan diacah, kanibataunia ini Minjak Parata ijap dinga ada emat bear sekal, ficitoe membalakan segale rospa penjakit seperti jang tersebest dibawah ini:

Penjakit kons Angia dan Acoman kooman looks kens pise, dan tertjoerjoek besi pakeebengkak kena terposkesi, bisosi, koskes tjanggoe, bengkak bonghak, biring biring, keeran; pane, koreng, kadas koodis, taokak, mambi, panat penat, koeman ajer di djari, tangan dan djari. kaki, gatel, gatel, segala respa penjakit dikeelit-

Sekalian bisa bisa digigit nopasan, perosi gemi booms digigit kale, colar, laba (sawer), keas miang bie bie kens eslat boeles, galigate, digigit sergest apl, njemesk dan kons angin djahat. masak angin, sakit percet, mercejan angin, mer recian deeri, ankit seles ati, sena napas, assak colce ati, kaki tangam colar selatam, katice, tice'kan antere badan, Kepala possing, bateck, batoek, nakit dada, sakit kepala, sakit cerat meeti dan kena terbakar, dengan api, kena lak seerat jame terbakar kena besi pamas, teri siram ajer panas dan iain lain, penjakit dingin dan penat punci antero batan, betan domami kaki tengan dingin dingin locaspec, sambak sambok, sakit pinggang, sakit dalam toolang cerut corat kakee, entjok (renmank), melandjer melandjer, makit terkilir, salak cerat, linee-linee pegal pegal, bengkak isang (bageer andilar bezgkak dekat leher, sakit telinga bernanah cedeen, atau barah dipangkal pake dan pang kal (ketisk) kaki tangan kepstjeng (kepiradar, cerat terkilir, terkilok dibantal, sakit gigi bee lobang, djariowat, sakit keeping borbiseel, k. ml ping bernamen.

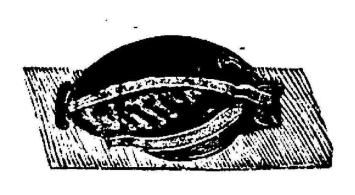
Ini Minjak Param Tjap Singa amat besar gos. mania dipititi pititi [corost corost] sekeedieer badan tentes mendapat kesikatan dan menamba koedrat (koktontan) kopada sekalian orang lakij laki perampoean anak-anak dan erangi besar. terestama boost crang lesak dan mosda dari iang dingin dipananhanaja, dan cerati jang kekoe, dibaikkan, apa lagi booat orang orang pe rampeean jang baros habis borenak perdice dibarostkam (gosokkam) ini Minjak Parama Tjam

Hinga buest makitaagkon roopa roopa penjakit; Tied tied etiket cores stempel lak di betel dan etiket pembesaghtes dilcear ada pakei TIAP SINGL CAR BOTTLESS Ede sours: Rottang: an pakeluji.

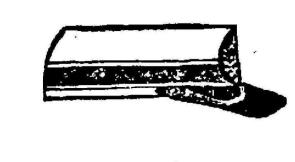
1 fies (lis 56 gram) à f 1-1 fles (isi 18 gram) s 10,40 dan 1 fl. isi 5 gram a. f0.25 pesaner paling sedikit harga 12-Kaloe beli 12 flos da-Lain onkost kirim. pat Rabat.

Pesanan jang koerang dari karga 15 [lima rec. plab) bolch kirim post segel (france) usdia deri 10 cont sampai à fC,EO cont dan tamba ongheri kirim pest pakket 10.60 cent;

Beick dapat bell bade: Lim hog Then & Co. Rampoone Diage. Padoue. Blacks tolch enint toll ped. Ig. karillan Beggie







Hoendjoek berfaoe.

Sekalian. Prijaji Prijaji

Ditempat TOKO HOEMARDANI Tjarikan SOLO.

Beloem selang antara lama telah menerima barang 2 pakean boeatan Anak Boemipoétra di Solo, jang laras dengan kahendaknja pada zaman sekarang, saperti: Pet dienst itam dan poetih soedah compleet, model roepa-roepa.

Persawatnja Pet seperti Tjeplok dari perak pasmen renda bermatjam-matjam.

Tjeplok W. dan P. B. roepa-roepa, harga moelai f 1, 50-f 6. Kain baik Solo dan Djokja bermatiam -matiam.

Kain Tjioet [Slendang] tengah Soetra dan tengah poetih.

Iket [Hoedeng] batik Solo dan Djokja Saboek Tjinde dan Dringin dari Soetra kleur berbagai². Epek [tali timang] soelam Soetra, bloedir dan bloedroe loegas kleur roepa² dan lain² nja.

Iket Ketce model Solo, Djokja, Bandoeng dan Semarang dan saja djoega menerima segala pesenan memboeat. Iket ketoe modelnja sebagimana menoeroet Toean ampoenja pamintaan separo Hoedeng ongkost f1 lain ongkos kirim.

LAGI POELA.

Djoega bisa menerima pakerdjaan njoga genes kain batik terima masih témbokan. Satoe kain lebar latar itam

poetih Tjioet [Kemben] Iket [Hoedeng] Saroeng Slendang Segala pakerdjaan ditanggoeng baik dan bisa lekas.

Lilin tidak kombali, lain ongkos kirim.

Dari itoe sekalian toean-toean saja harap soedi apalah kiranja datang menjatakan sebab masih banjak dengan jang beloem termoeat, akan tetapi pertanjakan barang selainnja jang terse boet akan diterima dengan senang hati.

-145--

Dengan hormat Saja menoenggoe pesenan f 1 25.

HOEMARDANI.

J. H. SEELIG & Zoon BANDOENG.

Baroe trima lagi:

VIOOL complete dengen peti gossok senar hars f 10- f 12,50. 15.-

VIOOL boest bikin Reclame dengen complet f 17.50 Gitaar harga dari f 7,50 compleet f 10. f 12,50 f 15,-Mandoline f 7,50 f 10, - f 12,50

8 O E L I N G pandjang 1, 4, 5, 6, 10, 13, klep f 3,50 sampai f 25.—

AKKOORDZITHER darl f 7,50 f 10-f 15.-

Segala perkakas, senaar oetawe lain lain dengen harge moerah. Prijecourant a hetrolom a

Pill sehat

Ini obat dikasih nama Pill sehat akan membaroekan darah, artinja kasih hilangkan darah jang kotor, deri lantaran terkenal penjakit peram poean [Sijphili] jang baroe of lama, ringanof berat.

Baik makanlah ini Pill soepaja mendjadi slamat diri dan tiada timboel lagi segala penjakit deri badan.

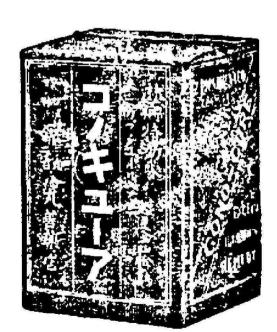
Harganja f 1,75. en f 1.—





GONO CURE

OBAT SAKIT KENTJING,



GONO CURE. Menoeloeng orang lelaki jang daput sakit kentjing nanah of darah, oleh sebabnja terkenal hawa kotor deri perempoean, biarpoen soedah lama atawa baroe, ri ngan atawa berat, baik lekaslah makan ini obat, scepaja dengan sigera habiskan itoe hawa kotor. Sebab kaloe dapat sakit kentjing nanah of darah, itoelah ada berbahaja besar, djikaloe tisda diobat lekas atawa tida kasih semboeh betcel, nanti hari kamoedian akan siksa badan sendiri djoega bisa menoelar istri dan toeroenan.

Harganja f 1,75, en f 0,90.

TOKO OBAT JAPAN

SEMARANG, BANDOENG EN PATAVIA.

யு வை விகர்கள் காகி களி

Man W. Drading and Control of Man grade and Man Man

မှ ချည် တိုက် ထိုက် f 12. f 14. f 16. f 18. f 10. f 12. as w f5. f6. f7. f 4. f 5. f 3. f 4.

வெயர்ப் பில்கள் பிற்பாள் குறிய வருக்கு

f4. f5.

¹ நட்டு பிய்வக்கியின் ஐவு (2, 50. அவிவக்கிரண) ^{1 2.} அபியுகையியியுகர்

โดงสณสมาสแลงผู้เผลเกษามสถายาราวเป กลาวิสิกกุลเกราวิกิรัยพมูง

100 - 1

Bin on in in

Temponja radnin

Apakah tjoekoep persediaannja

Djintan?

Tida panas tida dingin, sekarang inilah temponja radjin jang patoet sekali. Maka koetika ini, dengan mamah IDJIN-

kan makanan; TA N dan dengan badan dan hati jang badan. seger sekali, silakan radjinlah dalem se-

gala pekerdjaannja!

Sie pemakai

Djintan

jang poenja pekoeatan.

DJ.INTAN Co., Semarang.

-121_Dintan terdjoeal dimana² tempat



paling bergoena;

HARGA

" dengen kottak " 0.15

Obat mengantjoer

Obat menjegerkan